

Kōho Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Efetuar o pagamento de imposto dentro do prazo determinado
2. Sistema de benefício de apoio aos que vivem de Aposentadoria
3. Subsídio para dependentes órfãos por motivo dedesastre de transito e outros
4. Aviso sobre empréstimo de dinheiro do Fundo da Previdência Social de Viúva(o) que cuida sozinha dos filhos menores
5. Envio de Certificado de isenção do Seguro Social (Valor do Seguro de Pensão Nacional)
6. Cuidados com os golpes de “Phishing” que roubam informações pessoais por e-mails falsos



Atração turística de colheita de batata doce em Inno
(3 de outubro)

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

1. Efetuar o pagamento de imposto dentro do prazo determinado

Setor de Imposto (Zeimuka) ☎(82)4166

O imposto é usado para a administração de manutenção da educação escolar, serviço de assistência social, ruas, encanamento de água, estabelecimento público, etc. Porém, com o atraso do pagamento, dificultará o serviço para o bem estar público e se tornará um grande problema. Para quem está com o imposto atrasado, faça o pagamento imediatamente. Para manter a igualdade com quem faz pagamento em dia, e também para poder manter o auto recurso, a cidade tomará providência rigorosa conforme a legislação para a arrecadação, exceto às pessoas com dificuldades em pagar temporariamente por algum motivo.

● Forma de pagamento

O pagamento do imposto poderá ser feita nas agências bancárias designadas da prefeitura, ou no balcão prefeitura no Setor de Imposto, nas sucursais, Central de Serviço em frente da Estação, e nas lojas de conveniências.

● Utilize o pagamento através de débito bancário

Quando chegar a data do prazo do pagamento, será debitado automaticamente através da conta bancária, é uma forma de pagamento seguro, prático e confiável.

● Mês de novembro e dezembro são meses em prol ao fortalecimento para regularizar os impostos atrasados

Para ser justo e manter a igualdade, será promovido em novembro e dezembro “Meses em prol para a regularização do pagamento de impostos atrasados”. A Província e todas as cidades da província se unirá, e tomará medidas rigorosas tais como confisco de bens para a regularização. A prefeitura, além da conta bancária, seguro, salário, verificará se há propriedade pessoal ou veículos, visitando a sua casa ou onde trabalha para poder confiscar os bens.

2. Sistema de benefício de apoio aos que vivem de Aposentadoria

O benefício de apoio ao aposentado são pagos além da aposentadoria para sustentar a vida dos aposentados cuja renda, como pensões públicas e outras receitas, esteja abaixo de um determinado valor padrão.

É necessário enviar uma fatura para recebê-lo.

Para quem:

1. Aos aposentados que encaixarem nestes 3 ítems:

① Acima de 65 anos de idade

② Todos os membros da família são isentos do imposto municipal

③ O valor total da renda de pensão e outras rendas deve ser 880.000 ienes ou menos.

2. Pensão básica por invalidez / pessoas que receberam a pensão básica de sobrevivência e tiveram uma renda aproximadamente de 4.620.000 ienes ou menos no anterior.

Modo de solicitar:

① Aqueles que puderem receber o novo benefício de pensão de suporte de vida serão notificados.

Portanto, preencher o cartão postal (formulário de solicitação de benefício de pensão de suporte de vida) e enviar pelo correio.

※ Se o procedimento for concluído até 1º de fevereiro de 2021 poderá receber retroativamente à partir de agosto de 2020.

② Para os que iniciarão receber a aposentadoria

Deverá solicitar o benefício de pensão de suporte de vida, junto com o procedimento para solicitar a pensão.

Atenção!! Cuidado com ligações suspeitas e orientações disfarçadas da Organização de Pensão do Japão ou Ministério de Saúde, trabalho e bem-estar. Não dê o número da conta bancária e nem a senha. Não será cobrada nenhuma taxa de inscrição.

Informativo da Aposentadoria (Nenkin Dial) ☎0570(05)1165

Escritório de Pensão de Numazu (Numazu Nenkin Jimusho) ☎055(921)2201

Seguro Nacional de Saúde e Pensão (Kokuho Nenkin) ☎(82)4122

3. Subsídio para dependentes órfãos por motivo de desastre de trânsito e outros

Na data atual de 1º de novembro, será fornecido o subsídio para aqueles que cuidam de crianças menores de 18 anos que perderam os pais ou pessoas de sustento principal que ficaram incapacitados por motivo de desastre de trânsito ou desastre natural, etc.

Valor do subsídio

Para primeiro filho menores de 18 anos 15.000 ienes (valor anual)

Para segundo filho e subsequentes 10.000 ienes por criança (valor anual)

Informações e inscrições: Comparecer até o dia 11 de dezembro (sexta-feira) trazendo o carimbo, caderneta bancária do requerente (responsável), algum documento que comprova a deficiência grave (caso o responsável ficou incapacitado), diretamente no Setor de Apoio à Educação Infantil (Kosodate Shienka) ☎(82)4124

4. Aviso sobre empréstimo de dinheiro do Fundo da Previdência Social de Viúva(o) que cuida sozinha dos filhos menores

Há empréstimo de dinheiro para as mães (pais) que cuidam sozinhos de filhos menores para entrada escolar do nível colegial (Koukou) ou Universidade (Daigaku).

Atenção!! Não poderá solicitar esta ajuda para aqueles que já conseguiram o empréstimo do sistema semelhante. Para aqueles que já recebem um apoio à aprendizagem para ensino superior, o valor deste empréstimo poderá ser reduzido. Porém, após receber este empréstimo, caso solicitar o apoio à aprendizagem para o ensino superior, dependendo do caso, terá que devolver uma parte do valor ou o valor integral.

Informação e inscrição: Comparecer até o dia 11 de dezembro (sexta-feira) trazendo o formulário de requerimento e documentos necessários diretamente no Setor de Apoio à Educação Infantil (Kosodate Shienka) ☎(82)4124
O Formulário de Pedido estará à disposição no Setor de Apoio à Educação Infantil (Kosodate Shienka).

5. Envio de Certificado de dedução para o Seguro Social (Taxa do Seguro de Pensão Nacional)

A taxa do Seguro de Pensão poderão ser influenciadas para a declaração do imposto sobre renda e imposto residencial e usadas também o valor integral para a dedução do cálculo do Seguro Social (Shakai Hoken).

Para poder usar no cálculo das deduções no Seguro Social, na hora do cálculo de ajustes do final de ano (Nenmatsuchosei) ou na declaração final da renda (Kakutei shinkoku), será necessário este certificado.

Portanto, serão enviados no início de novembro do Órgão Nacional de Seguro de Pensão, o Certificado de dedução para o Seguro Social (Taxa do Seguro de Pensão Nacional) para as pessoas que fizeram o pagamento do Seguro de Pensão Nacional no período entre 1º de janeiro à 30 de setembro.

Também, para os que fizeram o pagamento no período entre 1º de outubro à 31 de dezembro pela primeira vez, está previsto para serem enviados no início de fevereiro do 2021 o Certificado de dedução para Seguro Social (Taxa do Seguro de Pensão Nacional).

Seguro Nacional de Saúde e Pensão (Kokuho Nenkin) ☎(82)4122

Informativo aos cadastrados na aposentadoria (Nenkin Kanyusha Dial) ☎0570(003)004

Escritório de Pensão de Numazu (Numazu Nenkin Jimusho) ☎055(921)2201

6. Cuidados com os golpes de “Phishing” que roubam informações Pessoais por E-mails falsos

【Exemplo】

Foi enviado um E-mail “O cartão é valido por um determinado período. Renove as informações do novo cartão “Pode confiar nisso?”

【Explicação do conteúdo】

Este é o método semelhante de golpe phishing para roubar informações pessoais enviado pelo e-mails falsos e mensagens curtas. Além do exemplo, diz: “Urgente” ou “Conta bloqueada” e pede para clicar no URL do e-mail e solicita insira informações pessoais como ID e senha. Eventualmente sofrerá prejuízos financeiro e as informações serão compradas e vendidas.

【Como evitar danos】

- Não abra e-mails ou mensagens curtas que você não lembra.
- Não clique no URL do e-mail
- Se você foi solicitado a inserir informações pessoais, nunca insira-as

Se você receber um e-mail suspeito, entre em contato com o Centro de defesa do consumidor da cidade.

Informações: Centro de Consumo para vida (Setor de Segurança para sobrevivência) ☎(83)1629 fax (82)4333
Shohi Seikatsu Center (Kurashi no Anzenka)

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

●Comunicado da Prefeitura da cidade de Numazu

Consulta gratuita para os estrangeiros

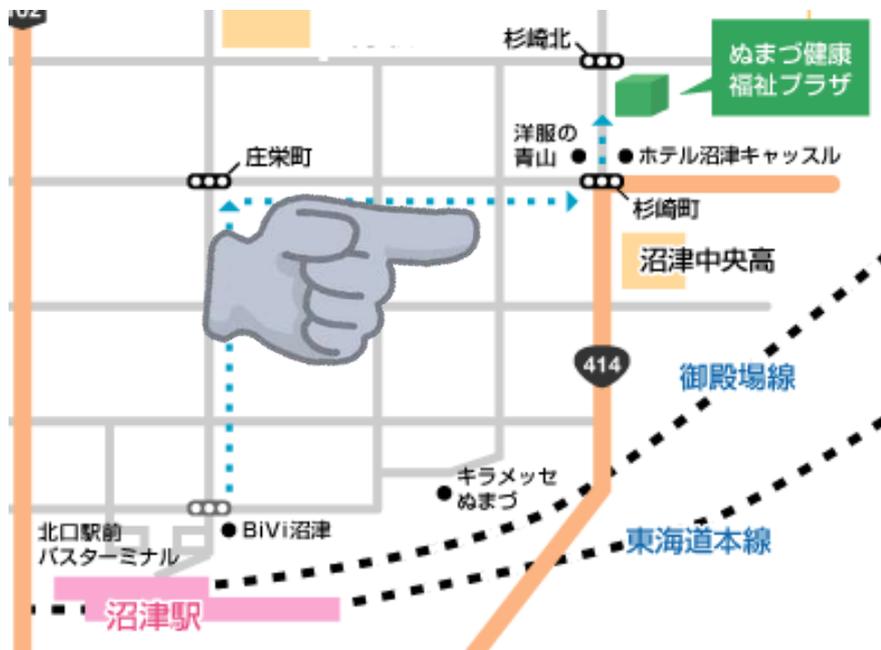
Data: 29 de Novembro (domingo), 13:30~16:00 (Recepção 13:00 às 15:30)

Local: Sun-Wel Numazu , 2ºandar (Numazu-shi, Hinode-cho 1-15)

Consultas sobre: Assuntos Legais, Assuntos Trabalhistas, Casamento e Trâmites da Imigração, Informações Administrativa da Prefeitura.

Consultores: Advogado, Despachante de Visto, Consultor do seguro social e trabalhista e Funcionário Municipal.

Intérpretes: Inglês, Chinês, Espanhol, Português



Informações/Reserva: Prefeitura de Numazu Divisão de Autonomia Regional Seção Internacional

Tel: 055-934-4717 (De segunda-feira à sexta-feira / das 8:30 ~ 17:15)

E-mail: kokusai@city.numazu.lg.jp

Clique aqui para mais detalhes



GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba
Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp